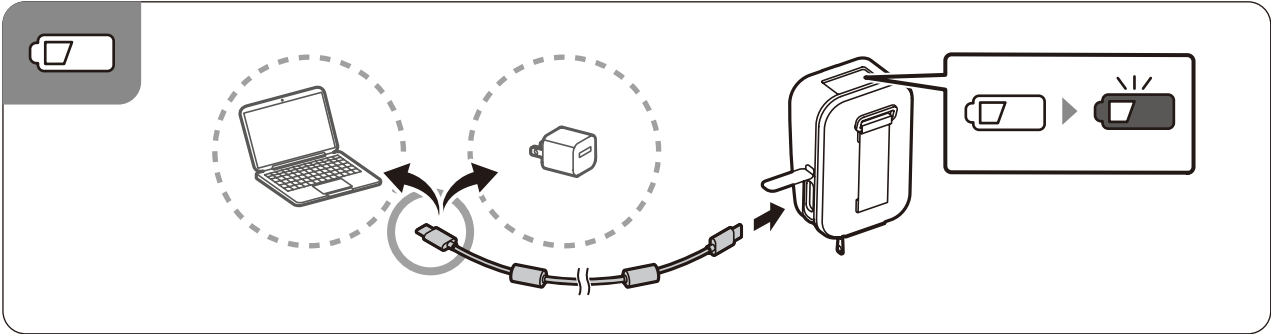
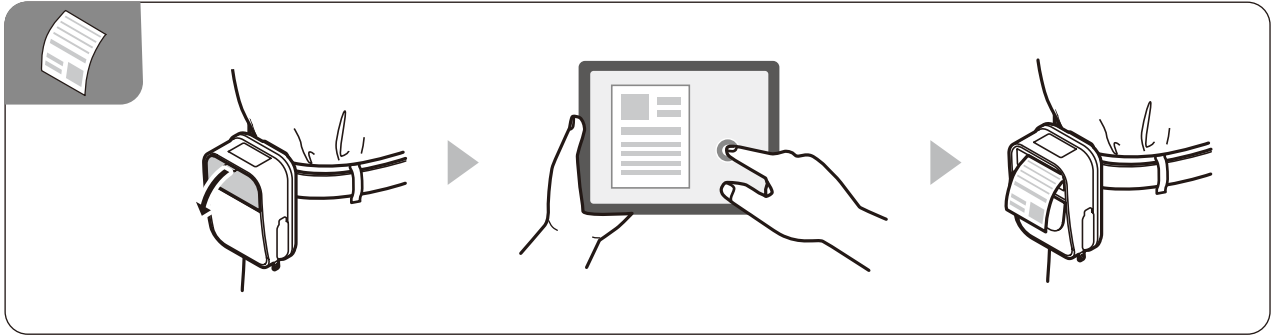
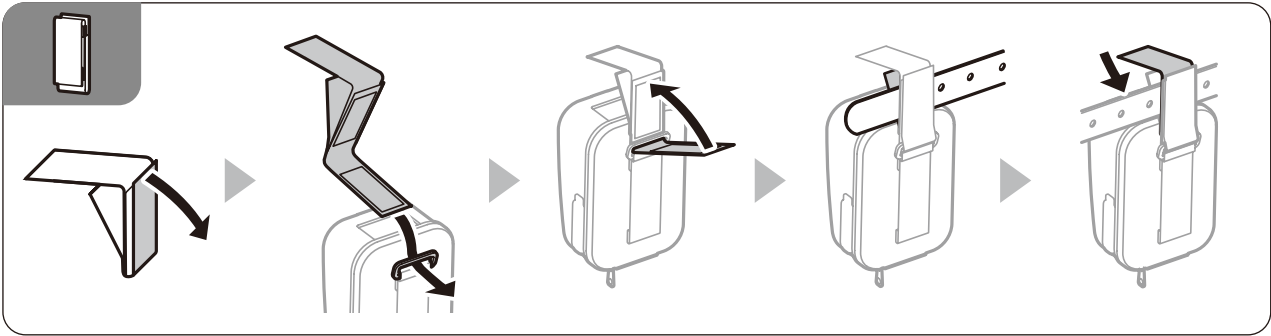
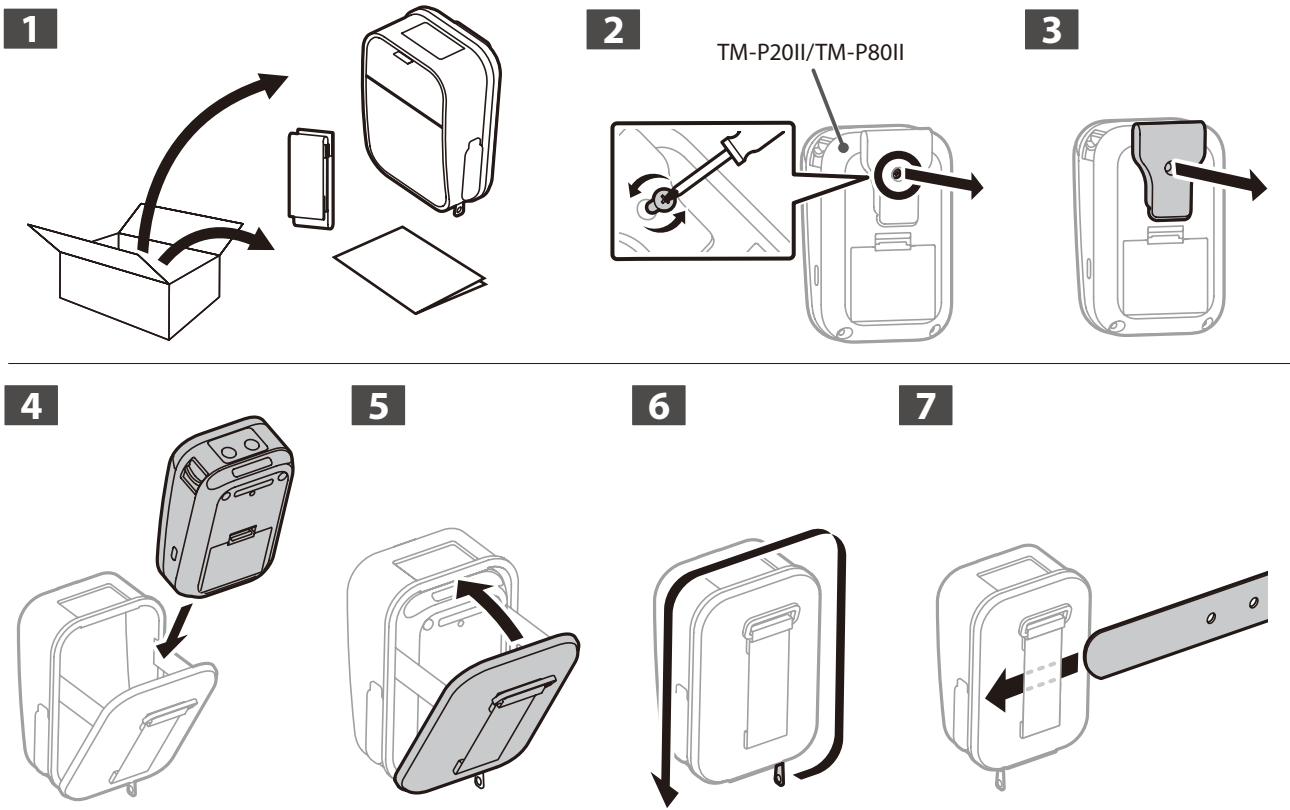


414288101

414288101

OT-PC20II
OT-PC80II
OT-PC80IIAC



- This product is a soft case for carrying TM-P201I or TM-P801I.
- Be sure to use this product following the instructions and precautions described on this document.
- If this product gets wet, dry it thoroughly before use. When drying, do not use fire, equipment that generates heat or warm air, or equipment that dries clothes.
- If this product gets dirty, wash it with water or mild detergent.
- Do not use or store this product in a place exposed to direct sunlight, near a heating appliance, or in a place where it may get wet, or where there is a lot of steam, humidity, oil smoke, or dust.
- The dust-proof and splash-proof performance (IP54) of this product is only available when the transparent window is facing up and the zipper and two covers are closed. The performance of this product is the result of evaluation by a third party organization, and does not guarantee compliance with the standard, no damage, or no failure. This product cannot be used submerged in water.
- This product does not protect the stored printer from shocks such as dropping. Please be careful not to drop or bump the product.
- Keep magnetic cards, such as credit cards, away from the magnet of the paper exit cover. The magnetic data on the card may be erased.

- Ce produit est un étui souple pour transporter la TM-P2011 ou la TM-P8011.
- Veillez à utiliser ce produit selon les instructions et les précautions décrites dans ce document.
- Si ce produit est mouillé, séchez-le soigneusement avant utilisation. Lors du séchage, n'utilisez pas de feu, d'équipement générant de la chaleur ou de l'air chaud ou d'équipement de séchage des vêtements.
- Si ce produit est sale, lavez-le à l'eau ou avec un détergent doux.
- N'utilisez pas ou ne stockez pas ce produit dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil, à proximité d'un appareil de chauffage ou dans un endroit où il peut être mouillé ou exposé à une quantité importante de vapeur, d'humidité, de fumée d'huile ou de poussière.
- Les performances anti-poussière et anti-éclaboussures (IP54) de ce produit ne sont disponibles que lorsque la fenêtre transparente est orientée vers le haut et que la fermeture éclair et les deux couvercles sont fermés. Les performances de ce produit sont le résultat d'une évaluation par un organisme tiers et ne garantissent pas la conformité à la norme ou l'absence de dommages ou de panne. Ce produit ne peut pas être utilisé immergé dans l'eau.
- Ce produit ne protège pas l'imprimante rangée à l'intérieur des chocs tels qu'une chute. Veillez à ne pas faire tomber ou heurter le produit.
- Tenez les cartes magnétiques, telles que les cartes de crédit, éloignées de l'aimant du capot de sortie du papier. Les données magnétiques de la carte peuvent être effacées.

- Dieses Produkt ist eine Polstermaschine für TM-P20II oder TM-P80II.
- Stellen Sie sicher, dass Sie dieses Produkt gemäß den Anweisungen und Vorsichtsmaßnahmen aus diesem Dokument verwenden.
- Wenn dieses Produkt nass wird, trocknen Sie es gründlich, bevor Sie es verwenden. Benutzen Sie zum Trocknen kein Feuer, keine Geräte, die Hitze oder warme Luft erzeugen, und keine Geräte zum Reinigen von Kleidung.
- Wenn dieses Produkt schmutzig wird, waschen Sie es mit Wasser oder einem milden Reinigungsmittel.
- Verwenden oder lagern Sie dieses Produkt nicht an einem Ort, der direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist, nicht in der Nähe von Heizungsvo-
richtungen und nicht an einem Ort, wo das Produkt nass werden könnte
oder wo viel Dampf, Feuchtigkeit, ölgler Rauch oder Staub auftritt.
- Die vor Staub und Spritzwasser schützenden Eigenschaften (IP54)
besitzt dieses Produkt nur, wenn das transparente Fenster nach oben
zeigt und der Reißverschluss und die beiden Abdeckungen geschlos-
sen sind. Die Eigenschaften dieses Produkts sind das Ergebnis einer
Beurteilung durch eine dritte Organisation und sind keine Garantie für
die Einhaltung des Standards sowie für das Nicht-Auftreten von Schäden
oder Fehlfunktionen. Dieses Produkt darf nicht unter Wasser getaucht
verwendet werden.
- Dieses Produkt schützt den darin aufbewahrten Drucker nicht vor
Erschütterungen, beispielsweise beim Fallenlassen. Seien Sie daher
vorsichtig, das Produkt nicht fallen zu lassen oder damit gegen etwas
zu stoßen.
- Halten Sie magnetische Karten, beispielsweise Kreditkarten, von dem
Magnet an der Papieraufgabe-Abdeckung fern. Die magnetischen
Daten auf der Karte könnten gelöscht werden.

- Dit product is een zachte draagtas voor de TM-P201I of TM-P801I.
- Zorg ervoor dat u dit product gebruikt volgens de instructies en voorzorgsmaatregelen die in dit document worden beschreven.
- Als dit product nat wordt, droog het dan goed af voor gebruik. Gebruik bij het drogen geen vuur, apparaatru die warmte of warme lucht genereert, of apparaatru die kleding droogt.
- Als dit product vuil wordt, kunt u het wassen met water of een mild afwasmiddel.
- Gebruik of bewaar dit product niet op een plaats die blootstaat aan direct zonlicht, in de buurt van een verwarmingsstoel, op een plaats waar het nat kan worden of op een plaats waar veel stoom, vochtigheid, olieroek of stof aanwezig is.
- Dit product is alleen stof- en spatwaterdicht (IP54) wanneer het doorzichtige venster naar boven is gericht en de rits en twee afdekplaatjes zijn gesloten. De prestaties van dit product zijn het resultaat van een evaluatie door een derde organisatie, en garanderen niet dat het aan de norm voldoet of geen schade of geen defect veroorzaakt. Dit product kan niet worden gebruikt ondergedompeld in water.
- Dit product beschermt de opgeborgen printer niet tegen schokken, zoals een val. Zorg ervoor dat u het product niet laat vallen of er tegen stoot.
- Houd magnetische kaarten, zoals creditcards, uit de buurt van de magneet van de klep van de papieruitgang. De magnetische gegevens op de kaart kunnen worden gewist.

- Questo prodotto è una custodia morbida per trasportare la stampante TM-P20II o TM-P80II.
- Utilizzare il prodotto seguendo le istruzioni e le precauzioni descritte nel presente documento.
- Se il prodotto si bagna, asciugarlo completamente prima dell'uso. Per asciugarlo, non utilizzare fiamme, apparecchi che generano calore o aria calda oppure un'asciugatrice.
- Se il prodotto si sporca, lavarlo con acqua o detergente delicato.
- Non utilizzare o custodire il prodotto in luoghi esposti alla luce solare diretta, vicino a un apparecchio riscaldante, in luoghi in cui potrebbe bagnarsi o in ambienti molto esposti a vapore, umidità, fumi oleosi o polvere.

- Il prodotto garantisce la protezione dichiarata dalla polvere e dagli spruzzi (IP54) solo se la finestra trasparente è rivolta verso l'alto e la zip e le due coperture sono chiuse. Le prestazioni del prodotto sono valutate da una società esterna e non garantiscono la conformità con lo standard, né mettono il prodotto al riparo da danni o guasti. Il prodotto non può essere utilizzato immerso in acqua.
- Il prodotto non protegge la stampante contenuta al suo interno dagli urti, ad esempio in caso di cadute. Prestare attenzione a non far cadere o urtare il prodotto.
- Tenere le carte magnetiche, ad esempio le carte di credito, lontane dai magneti del coperchio di uscita della carta. I dati magnetici sulla carta potrebbero cancellarsi.

- Este producto es una funda suave para transportar los modelos TM-P200i o TM-P800i.
- Asegúrese de utilizar este producto siguiendo las instrucciones y precauciones descritas en este documento.
- Si este producto se moja, séquelo bien antes del uso. Para secarlo, no utilice fuego, aparatos que generen calor o aire caliente, ni aparatos para secar la ropa.
- Si este producto se ensucia, lávelo con agua o un detergente suave.
- No utilice ni guarde este producto en un lugar expuesto a la luz solar directa, cerca de un calefactor o en un lugar donde se pueda mojar o donde haya mucho vapor, humedad, humo de aceite o polvo.
- Las características antipolvo y antisalpicaduras (IP54) de este producto solo son efectivas si la ventanilla transparente está cara arriba y la cremallera y las dos cubiertas están cerradas. El rendimiento de este producto es el resultado de la evaluación de una organización externa y no garantiza el cumplimiento de la normativa, la ausencia de daños o la ausencia de fallos. Este producto no se puede sumergir en agua.
- Este producto no protege la impresora guardada contra impactos, como los producidos al caerse. Procure que no se le caiga o golpee el producto.
- Mantenga las tarjetas magnéticas, como las tarjetas de crédito, lejos del imán de la cubierta de salida del papel. Los datos magnéticos de la tarjeta podrían borrarse.

- Este produto é uma bolsa flexível para transportar a TM-P20II ou TM-P80II.
- Certifique-se de que utiliza este produto de acordo com as instruções e precauções descritas neste documento.
- Se este produto estiver molhado, seque-o minuciosamente antes da utilização. Ao secar, não use fogo, equipamento que gere calor ou ar quente ou equipamento que seque roupa.
- Se o produto ficar sujo, lave-o com água ou detergente neutro.
- Não utilize nem armazene este produto num local exposto à luz solar direta, próximo de um aparelho de aquecimento, num local onde possa ficar molhado ou onde exista muito vapor, humidade, névoa de óleo ou pó.
- O desempenho à prova de pó e salpicos (IP54) deste produto só está disponível quando a janela transparente está virada para cima e o fecho de correr e as duas tampas estiverem fechadas. O desempenho deste produto é o resultado da avaliação por uma organização de terceiros e não garante conformidade com a norma, sem danos ou sem falhas. Este produto não pode ser submerso em água.
- Este produto não protege a impressora armazenada contra impactos devido a quedas. Tenha cuidado para não deixar cair nem bater com o produto.
- Mantenha os cartões magnéticos, tais como cartões de crédito, afastados do íman da tampa de saída de papel. Os dados magnéticos no cartão poderão ser eliminados.

- Bu ürün, TM-P2001 veya TM-P8011 ürününü taşımak için kullanılan yumuşak bir kılıftır.
- Bu ürünü, bu belgede açıklanan talimatlara ve önlemlere uyarak kullanabileceğinizden emin olun.
- Bu ürün ısılsıra ürünü kullanmadan önce iyice kurulsayın. Kurularken ateş, ısı veya sıcak hava yayarı ekipmanı ya da kıyafet kurutma ekipmanı kullanmayın.
- Bu ürün kirlenirse su veya hafif deterjanla yıkayın.
- Bu ürünü doğrudan güneş ışığına maruz kalan bir yerde, bir ısıtma cihazının yanında, ısılanbileceği bir yerde ya da çok miktarda buhar, nem, yağ dumanı veya toz bulunan bir yerde kullanmayın veya saklamayın.
- Bu ürünün toz geçirmezlik ve su geçirimsiz dayanıklılık performansı (IP54) sadece şeffaf pencere yukarıya bakacak şekilde fermuar ve iki kapak kapalıyken mevcuttur. Bu ürünün performansı, üçüncü taraf bir kuruluş tarafından yapılan değerlendirme sonucudur ve standarda uygunluğunu, hasarsızlığı veya arıza olmasını garanti etmez. Bu ürün, suya daldırılmış şekilde kullanılmaz.
- Bu ürün, içine konulan yazıcıyı düşme gibi darbelerden koruruz. Lütfen ürünü düşürmeye veya bir yerde bırakmaya dikkat edin.
- Kredi kartı gibi manyetik kartları, kağıt çöp gibi kapakların mknatıslarından uzak tutun. Kartta bulunan manyetik veriler silinebilir.

- Αυτό το προϊόν είναι μια μαλακή θήκη για μεταφορά του TM-P201I ή του TM-P801I.
- Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν ακολουθώντας τις οδηγίες και τις προφυλάξεις που περιγράφονται σε αυτό το έγγραφο.
- Εάν αυτό το προϊόν βραχεί, στεγνώστε το καλά πριν από τη χρήση. Κατά το στεγνώμα, μη χρησιμοποιείτε φωτιά, εξοπλισμό που παράγει θερμότητα ή ζεστό αέρα ή εξοπλισμό που στεγνώνει τα ρούχα.
- Εάν αυτό το προϊόν λερωθεί, πλύνετε το με νερό ή ήπιο απορρυπαντικό.
- Μη χρησιμοποιείτε ή αποθηκεύετε αυτό το προϊόν σε μέρος εκτεθειμένο στο άμεσο ηλιακό φως, κοντά σε συσκευή θέρμανσης ή σε μέρος όπου μπορεί να βραχεί ή όπου υπάρχει πολύ ατμός, υγρασία, καπνός λαδιού ή σκόνη.
- Η απόδοση της προστασίας από τη σκόνη και τα πισιλίσματα (IP54) αυτού του προϊόντος υφίσταται μόνο όταν το διαφανές παράθυρο είναι στραμμένο προς τα επάνω και το φερμουάρ και τα δύο καλύμματα είναι κλειστά. Η απόδοση αυτού του προϊόντος είναι αποτέλεσμα αξιολόγησης από τρίτο οργανισμό και δεν εγγυάται τη συμμόρφωση με το πρότυπο, καμία ζημία ή καμία βλάβη. Αυτό το προϊόν δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί βυθισμένο στο νερό.
- Αυτό το προϊόν δεν προστατεύει τον αποθηκευμένο εκτυπωτή από κρούσεις όπως πτώση. Προσέξτε να μην πέσει ή χτυπηθεί το προϊόν.
- Κρατήστε τις μαγνητικές κάρτες, όπως τις πιστωτικές κάρτες, μακριά από τον μαγνήτη του καλύμματος εξόδου χαρτί. Τα μαγνητικά δεδομένα στην κάρτα ενδέχεται να διαγραφούν.

- Ta izdelek je mehka torba za prenašanje TM-P20II ali TM-P80II.
- Poskrbite, da izdelka uporabljate ob upoštevanju navodil in previdnostnih ukrepov, opisanih v tem dokumentu.
- Če se izdelek zmoli, ga pred uporabo dobro posušite. Za sušenje ne uporabljajte ognja, opreme, ki ustvarja toploto ali tople zrak, ali opreme za sušenje oblačil.
- Če se izdelek umaže, ga umijte z vodo ali blagim detergentom.
- Izdelka ne uporabljajte ali shranjujte na mestu, ki je izpostavljen neposredni sončni svetlobi, blizu ogrevalne naprave ali na mestu, kjer bi se lahko zmocil ali kjer je velika količina pare, vlage, mastnega dima ali prahu.
- Odpornost na prier in pljuske (IP54) izdelka je zagotovljena le, če je prozorno okno obrnjeno navzgor, zadrga in oba pokrova pa sta zaprta. Učinkovitost tega izdelka je preizkusila tretja organizacija, zaradi česar ni zagotovljeno izpolnjevanje standarda, preprečitev poškodb ali okvar. Izdelka se ne sme uporabljati, če je potopljen v vodo.
- Izdelek shranjenega tiskalnika ne štiti pred udarci, na primer ob padcu. Bodite previdni, da vam izdelek ne pade oziroma da ne udarite po njem.
- Magnetnih kartic, kot so kreditne kartice, ne približujte magnetu pokrova za izstop papirja. Magnetni podatki na kartici se lahko uničijo.

- Ovaj proizvod je meka torbica za nošenje namijenjena modelu TM-P20II ili TM-P80II.
- Ovaj proizvod obavezno upotrebljavajte slijedeći upute i mjere opreza opisane u ovom dokumentu.
- Ako se ovaj proizvod smoči, prije upotrebe dobro ga osušite. Prilikom sušenja nemojte se koristiti vatrom, opremom koja proizvodi toplinu ili topli zrak ili opremom koja suši odjeću.
- Ako se ovaj proizvod zaprlja, operite ga vodom ili blagim deterdžentom.
- Nemojte upotrebljavati ni pohranjivati ovaj proizvod na mjestu izloženom izravnoj sunčevoj svjetlosti, u blizini uređaja za grijanje ili na mjestu gdje bi se mogao smočiti, ili gdje ima mnogo pare, vlage, dima ulja ili prašine.
- Performanse ovog proizvoda koje se odnose na otpornost na prašinu i otpornost na prskanje (IP54) doći će do izražaja samo kada je prozirni okvir okrenut prema gore, a zatvarač i dva poklopca zatvoreni. Performanse ovog proizvoda rezultat su procjene nezavisne organizacije i ne jamče usklađenost sa standardom, kao ni proizvod bez oštećenja ili bez kvara. Ovaj se proizvod ne može upotrebljavati dok je uronjen u vodu.
- Ovaj proizvod ne štiti pohranjeni pišac od udara poput pada. Pazite da proizvod ne ispustite ili ne udarite.
- Držite magnetske kartice, kao što su kreditne kartice, podalje od magnetna poklopca za izlaz papira. Podaci na magnetskoj kartici mogu se izbrisati.

- Овој производ е мека торбичка за носење на ТМ-Р20II или ТМ-Р80II.
- Користете го овој производ само според упатствата и мерките на претпазливост што се опишани во овој документ.
- Ако овој производ се намокри, исушете го убаво пред да го користите. Кога го сушите, не користете оган, опрема што создава топлина или топол воздух или опрема за сушење облека.
- Ако производот се извалка, измијте го со вода или благ детергент.
- Не користете го и не чувајте го производот на место што е директно изложено на сончева светлина, во близина на уред за греење или на место каде што може да се наводени или на место каде што има многу пареа, влажност, чад од масло или прашина.
- Отпорноста на прашина и на вода (IP54) на овој производ постојат само кога прозирниот капак е свртен нагоре, а патентот и двата капаци се затворени. Перформансите на овој производ се резултат на проверка од друга организација и не се гарантира дека има усогласеност со стандард, дека нема да има штета или дека нема да има дефект. Овој производ не може да се користи ако е потопен во вода.
- Овој производ не го заштитува печатачот во него од удари како што е паѓање. Внимавате производот да не ви паѓа и да не го удирате.
- Чувајте ги магнетните картички, како што се кредитни картички, подалеку од магнетот на капакот од кој излегува хартијата. Магнетните податоци на картичката може да се избришат.

- Ovaj proizvod je meka futrola za uređaj TM-P201i ili TM-P80II.
- Ovaj proizvod obavezno koristite u skladu sa uputstvima i merama predostrožnosti navedenim u ovom dokumentu.
- Ako se proizvod nakvasi, pre upotrebe ga temeljno osušite. Za sušenje nemojte koristiti plamen, opremu koja stvara toplotu ili topao vazduh, ili opremu koja služi za sušenje odeće.
- Ako se proizvod uprlja, operite ga pomoću vode i blagog deterdženta.
- Ovaj proizvod nemojte koristiti ili skladištiti na mestu koje je izloženo direktnoj sunčevoj svetlosti, u blizini grejnog tela, na mestu gde se može nakvasiti ili na mestu koje je izloženo vodenjari, vlažnosti, uljnoj pari ili prašini.
- Ovaj proizvod je otporan na prašinu i prskanje tečnosti (IP54) samo kada je providni prozor okrenut nagore i kada su patent zatvaraci i dva poklopca zatvoreni. Učinak ovog proizvoda je rezultat procene od strane trećeg lica i ne garantuje usklađenost sa standardima, nepostojanje oštećenja ili kvarova. Ovaj proizvod ne može da se koristi kada je potopljen u vodu.
- Ovaj proizvod ne štiti štampači koji se nalazi u njemu od udara, na primer ako se ispušti. Pazite da ne ispuštite ili udarite proizvod.
- Magnetne kartice, kao što su kreditne kartice, držite dalje od magneta koji se nalazi na poklopcu izlaza za papir. Podaci na magnetnim trakama kartica mogu da budu izbrisani.

- Dette produkt er et blødt bæretui til TM-P201I eller TM-P801I.
- Sørg for at bruge dette produkt ved at følge instruktionerne og forholdsreglerne beskrevet i dette dokument.
- Hvis dette produkt bliver vådt, skal du tørre det grundigt før brug. Under tørring må du ikke bruge tøj, udstyr, der genererer varme eller varm luft, eller udstyr, der tørrer tøj.
- Hvis dette produkt bliver smusset, skal det vaskes med vand eller et mildt rengøringsmiddel.
- Undlad at bruge eller opbevare dette produkt på et sted, der er udsat for direkte sollys, i nærheden af et varmeapparat eller på et sted, hvor det kan blive vådt, eller hvor der er meget damp, fugt, olieåg eller støv.
- Dette products støvtætte og stænk-tætte ydeevne (IP54) er kun tilgængelig, når det gennemsnitlige vindue vender opad, og lynlåsen og de to dæksler er lukket. Dette products ydeevne er resultatet af en tredjepartsorganisations evaluering og garanterer ikke overholdelse af standarden, ingen skade eller fejl. Dette produkt kan ikke bruges nedstændt i vand.
- Dette produkt beskytter ikke den opbevarede printer mod stød, såsom at tabe den. Pas på ikke at tabe eller støde produktet.
- Hold magnetiske kort, såsom kreditkort, væk fra magneten på papirudgangsdækslet. De magnetiske data på kortet kan blive slettet.

